

Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei

Solar
na iCar!

21683 Stade-Bützfleth
Obstmarschenweg 349

Telefon 0 41 46/384
Telefax 0 4146/1680

Internet: www.gerhardvonholt.de
E-Mail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 10.01.2009

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 10/ Jg. 11

Heimspiele in Bützfleth

Samstag, 10.01.2009

13:00 männl. Jgd. E
mJE 1 : Beckdorf a.K
14:15 weibl. Jgd C
wJC 3 : Harsefeld 2
17:30 weibl. Jgd A Ladesliga
wJA : Zeven

Sonntag, 18.01.2009

09:00 männl. Jgd. C
mJC 2 : Dollerner SC a.K.
10:30 männl. Jgd. C
mJC 1 : Wisch 1
12:00 weibl. Jgd C
wJC 2 : Harsefeld 1 a.K.
13:15 weibl. Jgd. C Oberliga
wJC 1 : Stade
15:00 Frauen Landesliga
1. Damen : Werder Bremen II
17:00 Freundschaftsspiel
1. Herren : Bremervörde 1
19:00 Frauenkreisliga
2. Damen : Bremervörde 2



Unsere mJD 1 vertrat bei der Mini-WM in Hannover die Farben Cubas und belegte in einem tollen Turnier den dritten Platz; ausführlicher Bericht auf Seite 5
Foto: Björn Schmidt

In aller Freundschaft

Zweitligist Bremervörde zu Gast in Bützfleth

Es war eine Spielplanänderung der angenehmen Art, die auf die Planer der HSG BüDro zukam. Am Sonntag, den 18. Januar wird um 17:00 nicht die 3. Damenmannschaft gegen den MTV Wisch antreten. Das Spiel wird verlegt. Stattdessen kommt es zu

einem Freundschaftsspiel der 1. Mannschaft des TSV Bremervörde gegen die 1. Herren der HSG.

Wenn ein Team der 2. Bundesliga gegen einen Landesligisten antritt, ist die Favoritenrolle zwar vergeben, aber die Zuschauer er-

wartet trotzdem ein flottes Spiel. Außerdem gibt es ein Wiedersehen mit den beiden ehemaligen HSG-Spielern Ghenadi Golovici und Christian Brunkowski sowie mit Bernd Wassermann, der als Co-Trainer zu Saisonbeginn zum TSV wechselte.

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
24.01.2009

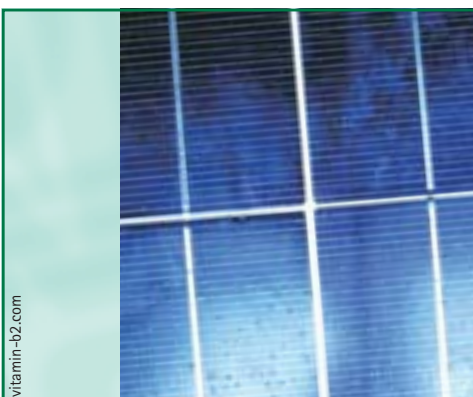
0 sole mio

Photovoltaik – Sonnenwärme, Sonnenlicht, Sonnenkraft. Die Sonne kann viel mehr als morgens auf und abends unter gehen. Alles Leben wächst aus ihr. Jetzt liefert sie uns auch noch Strom. Und wir wissen wie das geht. Wir planen das für Sie, wir installieren das für Sie, wir betreuen das.



TECHNISCHE SYSTEME

NDB energieKonzepte STADE
Robert-Bosch-Straße. 11 · 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0
E-Mail: energieKonzepte@ndb.de



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Anti **L**angfinger!

Wir machen Ihr Heim sicher!
Informieren Sie sich jetzt über die
innovative Einbruchmeldeanlage:
SCHÜCO-Home-Control

lindemann-stade.de

Fenster

Türen

Beschläge

Meldeanlagen



*Wir bauen
Zukunft*

Bauunternehmen
Schlüsselfertigbau
Fensterbau
Metallbau

LINDEMANN



SCHÜCO

Klarenstrecker Damm 23 21684 Stade
Ausstellung & Beratung: 04141 526-0

MÖBELHAUS MEYER
Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen
Ihre Wünsche...
...entscheiden!

Info: Grottel und Peter Frank
Obstmarschenweg 203
21683 Stade-Bützleth
Telefon: 04146 209
www.mobelhausmeyer.de



**STADER
SAATZUCHT eG**

"Happy-Wash-Day"

**Jeden Mittwoch
in unserer Auto-Waschanlage
ab € 5,40!**

Öffnungszeiten Auto-Waschanlage: Mo - Sa 8.00 - 21.00 Uhr

Bützleth - Alte Chaussee 127 - Tel. 04146 462
www.stader-saatwucht.de - E-Mail: info@stader-saatwucht.de

Sparkassen-Finanzgruppe

Sparkasse.
Gut für Bützleth.

 Sparkasse
Stade-Altes Land

Die SPARKASSE STADE-ALTES LAND ist und bleibt mit fast 500 Mitarbeitern und 21 Geschäftsstellen der wichtigste Finanzdienstleister in der Region. Wir unterstützen kulturelle, sportliche und soziale Zwecke. So begleiten wir das Bützlether Handballblatt mit dieser Anzeige. Das ist gut für Bützleth. Besuchen Sie uns in unserer Geschäftsstelle im Obstmarschenweg oder auch unter www.sparkasse-stade-altes-land.de.

Neujahrsempfang 2009

In den vergangenen Jahren wurde der Jahresrückblick während des Neujahrsempfangs von zwei Personen vorgetragen. Bürgermeister Wolfgang Rust übernahm den kommunalen Teil und Pastorin Kehlenbeck den kirchlichen. In diesem Jahr war eine Dritte im Bunde, nämlich Pastorin Röling. Frau Kehlenbeck hatte die Vertretung für den in den Ruhestand gegangenen Superintendenten Rengsdorf übernommen und sie musste viele Termine außerhalb der Bützflether Kirchengemeinde wahrnehmen. Ab Oktober schloss sie ein knapp halbjähriges Kontaktstudium an der Hochschule in Göttingen an. So wurde die Bützflether Kirchengemeinde also von zwei Pastorinnen betreut.

Vieles lief in 2008 ähnlich gut wie schon in den vorangegangenen Jahren. Aber es gab auch Besonderheiten. Die Küsterin Frau Retzlaf und die Putzfrau Frau Wilke feierten ihr 25-jähriges Dienstjubiläum. Die Kinder- und Jugendarbeit hat sich gut entwickelt. Dreißig Kinder nahmen an den Kinderbibeltagen teil. Auch der monatlich stattfindende Gottesdienst speziell für die „Kleinen“ wird sehr gut besucht. Der Segeltörn mit Diakon Matthias Schlüter im Sommer, die schon seit vielen Jahren in den Herbstferien angebotene Kinderfreizeit und natürlich die

Konfirmandenfreizeit in Basdahl sind feste Bestandteile des Kirchengemeindejahrs. Aus diesem Grund nahm man auch nicht an der „Stader Flotte“ teil mit den Projekten während der Herbstferien. Kinderfreizeit und Konfirmandenprojekte kann lassen sich mit den begrenzten personellen Ressourcen in Bützfleth nicht zeitgleich durchführen.

Bürgermeister Wolfgang Rust streifte zunächst kurz das zentra-

len über Bützfleth berichtet wurde. Viele Lokalpolitiker fanden sich in einer schwierigen Situation wieder. „Wat dem een sien Uhl, is dem annern sien Nachtigal“. Es erwies sich als unmöglich, den Interessen aller Bützflether Bevölkerungskreise gerecht zu werden.

zum Positiven: Die Kita konnte früher als erwartet ihre neuen Räume in Besitz nehmen und bei einem Tag der offenen Tür im

sen Jahres soll schon mit dem Umschlag begonnen werden. Mit dem Motto „Wir sind Bützfleth“ wurde das Dorfzentrum zum Messegelände der ersten Bützflether Gewerbeschau.

Zwei neue Fördervereine gibt es im Ort, einen für die Feuerwehr und einen, der sich um Schule und Kita kümmert. Positive Schlagzeilen waren aus dem Sports zu hören. Handball, Fußball und Tennis warteten mit einer ganzen Reihe von Erfolgen auf. Und ganz besonders gern berichtete Wolfgang Rust natürlich auch vom Jubiläumsschützenfest, das scheinbar auch beim Wettergott Petrus volle Unterstützung erhalten hatte.

Das Sturmtief Emma hatte zu Jahresbeginn dem Ort die kalte Schulter gezeigt und war fast ohne Schäden vorüber gezogen, die internationale Wirtschaftskrise tat es nicht. Wenn es im Außendeichsbereich nicht läuft, dann hat das Bützflether Gewerbe darunter zu leiden.

Für Bürgermeister Wolfgang Rust kommt der Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen für die Bützflether Bürger zentrale Bedeutung zu. Seine Wünsche für 2009 heißen deshalb: „Mit mehr Optimismus gemeinsam für eine Sache kämpfen und hoffen, dass die Wirtschaftskrise möglichst schnell bewältigt werden kann.“



Pastorin Kehlenbeck, Bürgermeister Wolfgang Rust und Pastorin Röling erinnern auch die Höhepunkte des Jahres 2008

le kommunalpolitische Thema: die Entwicklung im Industriegebiet auf dem Bützflethersand. Schlagzeilen hätte der Ort dadurch genug gehabt. Presse, Funk und Fernsehen kamen vorbei. Aber meist häufig waren es negative Schlagzeilen, mit de-

Dorfgemeinschaftshaus überzeugten sich viele Bützflether Bürger, dass hier eine rundum gelungene Kindertagesstätte entstanden ist. Im Industriehafen wurde der erste Rammschlag für die (kleine) Hafenerweiterung getan und im Frühsommer die-

20*C+M+B*09 Sternsinger auch in Bützfleth unterwegs



Sternsinger 2009 (hinten v. li.): Hanna Wicht (Teamerin), Vanessa Oldenburg (Teamerin), Janine Peth, Line Dehde, Leona Deppermann, Max Pahl, Marieke Pfefferle, Anika Röling (Pastorin); (vorn v. l.s): Ole Ehlers, Laura Hansen, Marie Schwenke, Vivien Engelke, Nick Dehde. Es fehlt Michelle Neugebauer (Teamerin)

Auch in diesem Jahr zogen Bützflether Sternsinger von Haus zu Haus und sammelten Spenden für ein Entwicklungshilfeprojekt in der Dritten Welt.

Es hatten sich so viele Kinder gemeldet, dass man sich in zwei Gruppen aufteilen konnte. Begleitet von jeweils einem Teamer (so nennt man die jugendlichen Begleiter heutzutage) wurde bei vielen Privathäusern und Geschäften gesungen. Eine Gruppe war auch in Bützflethermoor

unterwegs. Insgesamt 736,02 Euro sammelten die Bützflether Sternsinger ein. Das Geld ist bestimmt für ein Projekt von Brot für die Welt. Es dient dem Wiederaufbau von im Bürgerkrieg zerstörten Dörfern in Angola. Brunnen konnten dort inzwischen gebohrt werden. Nun geht es darum, die Selbstversorgung der Menschen zu sichern und Getreidespeicher zu bauen, damit die Ernte vor Ungeziefer geschützt werden kann.

GÜREL®
www.guerel.de
Automobile GmbH & Co. KG
Automobile • Nutzfahrzeuge
Ankauf • Verkauf • Finanzierung • Leasing

Dipl.-Ing. Selahattin Gürel
Glückstädter Straße 25
21682 Stade/Germany
Tel. 0049 (0) 41 41 - 98 16 51
E-Mail: info@guerel.de

Meisterbetrieb **Kreativ** Gartenbau **Mirowsky**
drinnen und draussen

M
21683 Stade-Bützfleth
Tel. (0 41 46) 2 07 - Fax 2 37

Damen

1. Damen (Landesliga)

1 HSG Schwanewede/NK.	11 306 :228	21 : 1
2 ATSV Habenhausen	11 339 :203	20 : 2
3 SV Werder Bremen II	11 284 :208	17 : 5
4 TuS Lemförde	10 243 :204	15 : 5
5 TSV Bassum	11 275 :283	13 : 9
6 HSG Bruchhausen-V.	10 219 :222	11 : 9
7 SC Twistringen	11 245 :267	10 :12
8 TV Grambke Bremen	11 243 :303	6 :16
9 HSG Bützfleth/Drocht.	10 210 :261	4 :16
10 Leher TS	10 196 :249	4 :16
11 TV Bremen-Walle 1875	10 185 :244	3 :17
12 TSV Bremervörde	10 166 :219	2 :18

2. Damen (Kreisliga)

1 VfL Stade 3	9 165 :108	17 : 1
2 TSV Bremervörde 2	10 196 :150	17 : 3
3 TSV Mulsum	10 162 :132	16 : 4
4 VfL Horneburg 3	8 164 :114	14 : 2
5 Dollerner SC 1	11 196 :171	12 :10
6 VfL Sittensen 1	11 184 :177	10 :12
7 TuS Harsefeld 1	9 116 :127	8 :10
8 HSG Bü/Dro 2	9 137 :149	6 :12
9 VfL Horneburg 2	8 119 :151	4 :12
10 TSV Gnarnenburg	9 134 :158	4 :14
11 MTV Himmelpfort.	10 97 :180	4 :16
12 Dollerner SC 2	12 176 :229	4 :20

3. Damen (Kreisklasse)

1 TuS Harsefeld 2	6 115 : 64	12 : 0
2 TuS Zeven	7 108 : 92	12 : 2
3 MTV Wisch	6 112 : 62	10 : 2
4 VfL Stade 4	8 117 :123	9 : 7
5 SV Beckdorf 2	7 96 : 83	7 : 7
6 HSG Bü/Dro 3	6 91 : 96	5 : 7
7 VfL Sittensen 2	7 92 :132	4 :10
8 TSV Wiepenkathen	6 99 :122	1 :11
9 TuS Oldendorf	7 32 : 88	0 :14

Oberliga Jgd

Männl. Jugend A (Oberliga Nordsee)

1 SG Achim/Baden	9 325 :235	18 : 0
2 TV Neerstedt	8 326 :240	13 : 3
3 HSG Nordhorn	10 355 :305	13 : 7
4 VfL Fredenbeck	8 258 :213	11 : 5
5 TSG Hatten/Sandkrug	9 267 :264	10 : 8
6 OHV Aurich	9 294 :308	10 : 8
7 HSG Wilhelmshaven	9 269 :308	8 :10
8 ATSV Habenhausen	9 277 :311	4 :14
9 HSG Bützfleth/Drocht.	9 283 :355	3 :15
10 TuS Syke	10 298 :413	0 :20

Weibl. Jugend B (Oberliga Nordsee)

1 TV Oyten	10 284 :175	18 : 2
2 BV Garrel	10 232 :175	17 : 3
3 TV Neerstedt	10 267 :202	16 : 4
4 VfL Oldenburg	10 221 :206	13 : 7
5 Elsflether TB	9 225 :194	11 : 7
6 TV Dinklage	9 164 :186	7 :11
7 SV Werder Bremen	9 157 :227	4 :14
8 VfL Stade	9 177 :222	4 :14
9 HSG Bützfleth/Drocht.	9 121 :188	2 :16
10 SG Achim/Baden	9 146 :219	2 :16

Weibl. Jugend C (Oberliga)

1 TV Oyten	10 299 :120	20 : 0
2 TV Gut Heil Spaden	9 227 :151	14 : 4
3 VfL Stade	10 242 :191	14 : 6
4 HSG Bützfleth/Drocht.	10 223 :181	14 : 6
5 SFL Bremerhaven	10 202 :189	12 : 8
6 SV Werder Bremen	10 200 :216	8 :12
7 ATSV Habenhausen	10 191 :228	7 :13
8 TSV Altenwalde	9 157 :212	5 :13
9 TuS Zeven	10 179 :257	4 :16
10 TuS Rotenburg	10 154 :329	0 :20



Herren

1. Herren (Landesliga)

1 HSG Bützfleth/Drocht.	13 385 :336	22 : 4
2 TuS Komet Arsten	13 434 :374	20 : 6
3 SG Bremen-Ost 2	13 385 :361	17 : 9
4 ATSV Habenhausen 2	13 411 :388	16 :10
5 TSV Altenwalde	11 317 :276	14 : 8
6 SG Achim/Baden 2	13 344 :335	14 :12
7 TV Grambke Bremen 2	11 293 :289	13 : 9
8 TV Sottrum	14 406 :422	13 :15
9 SGO Bremen	13 331 :346	12 :14
10 HSG Barnstorf/Dh. 2	13 337 :364	10 :16
11 VfL Fredenbeck 3	13 338 :386	10 :16
12 HSG Cluvenh./Langw.	13 355 :368	9 :17
13 VfL Horneburg 2	11 313 :329	8 :14
14 HSG Stedingen	13 363 :400	7 :19
15 TSV Ottersberg	13 310 :348	5 :21

2. Herren (Kreisliga)

1 VfL Sittensen 1	12 308 :269	19 : 5
2 VfL Horneburg 3	10 282 :215	18 : 2
3 VfL Fredenbeck 4	11 271 :215	18 : 4
4 VfL Stade 1	11 235 :228	14 : 8
5 VfL Fredenbeck 5	10 233 :209	11 : 9
6 SSV Hagen 1	10 215 :214	11 : 9
7 SV Beckdorf 3	10 205 :220	8 :12
8 MTV Himmelpfort. 1	11 245 :268	7 :15
9 HSG Bü/Dro 2	9 219 :238	6 :12
10 VfL Sittensen 2	11 242 :276	6 :16
11 TuS Zeven	10 209 :268	5 :15
12 VfL Horneburg 4	11 242 :286	3 :19

3. Herren (Kreisklasse 1)

1 HSG Bü/Dro 3	8 202 :151	13 : 3
2 MTV Wisch 2	8 169 :141	12 : 4
3 TSV Bremervörde 3	8 190 :150	11 : 5
4 TuS Oldendorf	7 106 :96	8 : 6
5 MTV Himmelpfort. 2	7 142 :147	7 : 7
6 VfL Horneburg 5	5 107 :101	6 : 4
7 TuS Harsefeld 1	7 125 :150	5 : 9
8 Dollerner SC 2	7 123 :170	2 :12
9 SSV Hagen 2	7 127 :185	0 :14

4. Herren (Kreisklasse 2)

1 TuS Harsefeld 2	9 236 :143	18 : 0
2 SV Beckdorf 4	7 171 :145	10 : 4
3 VfL Sittensen 3	8 165 :181	10 : 6
4 VfL Stade 2	8 144 :153	8 : 8
5 TSV Mulsum	8 171 :162	8 : 8
6 MTV Wisch 3	7 161 :154	6 : 8
7 TSV Gnarnenburg	8 166 :178	6 :10
8 MTV Wisch 4	8 136 :183	6 :10
9 TSV Wiepenkathen	7 123 :148	4 :10
10 HSG Bü/Dro 4	8 147 :173	2 :14

Landesliga Jgd

Weibl. Jugend A (Landesliga)

1 HSG Bruchhausen-V.	10 218 :143	19 : 1
2 TV Oyten II	10 250 :175	16 : 4
3 HSG Barnstorf/Dh.	10 245 :189	14 : 6
4 Hastedter TSV	9 225 :195	11 : 7
5 HSG Bützfleth/Drocht.	8 176 :148	10 : 6
6 TV Grambke Bremen	10 187 :193	8 :12
7 TV Gut Heil Spaden	11 216 :212	8 :14
8 TuS Lemförde	8 155 :210	4 :12
9 TuS Zeven	9 143 :281	2 :16
10 TV Langen	9 144 :213	2 :16

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.tusv-handball.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.
Verantwortlich für den Inhalt: Karin
Maldener

Druck: Hesse Druck, Stade
Auflage: 2.000

männl. Jugend

Männl. Jugend B

1 HSG Bü/Dro	6 227 :104	12 : 0
2 TuS Zeven	5 147 : 79	10 : 0
3 VfL Fredenbeck 2 a.K.	5 112 :124	5 : 5
4 MTV Wisch	5 126 :148	5 : 5
5 SV Beckdorf	5 128 :142	4 : 6
6 VfL Horneburg 2	4 77 :116	2 : 6
7 TSV Wiepenkathen a.K.	5 102 :135	2 : 8
8 JSG Gnarnenb/B. a.K.	5 72 :143	0 :10

Männl. Jugend C - Staffel 1

1 HSG Bü/Dro 1	9 275 :140	16 : 2
2 HSG Bü/Dro 2	9 262 :175	16 : 2
3 Dollerner SC a.K.	10 249 :196	14 : 6
4 MTV Wisch 1	10 294 :298	12 : 8
5 SV Beckdorf	10 262 :240	10 :10
6 VfL Sittensen a.K.	9 245 :250	8 :10
7 VfL Fredenbeck 3	11 192 :329	2 :20
8 VfL Fredenbeck 2	10 171 :322	0 :20

Männl. Jugend D - Staffel 1

1 HSG Bü/Dro 1	6 187 : 58	12 : 0
2 TuS Harsefeld 2	6 113 : 69	10 : 2
3 TSV Bremerv. 1 a.K.	5 67 : 79	7 : 3
4 TuS Zeven	5 77 : 78	5 : 5
5 TuS Harsefeld 1	4 79 : 73	3 : 5
6 Dollerner SC a.K.	5 57 : 87	3 : 7
7 MTV Wisch	6 72 :131	2 :10
8 VfL Sittensen	5 43 :120	0 :10

Männl. Jugend D - Staffel 2

1 MTV Himmelpfort.	6 128 : 45	12 : 0
2 VfL Fredenbeck	6 118 : 53	12 : 0
3 VfL Stade	6 103 : 75	8 : 4
4 TSV Bremervörde 2	6 67 : 75	6 : 6
5 SV Beckdorf	6 53 : 81	4 : 8
6 HSG Bü/Dro 2	6 82 :102	4 : 8
7 VfL Horneburg	6 70 : 87	2 :10
8 TuS Oldendorf	6 46 :149	0 :12

Männl. Jugend E

1 HSG Bü/Dro 1	11 319 :113	21 : 1
2 SV Beckdorf a.K.	11 276 : 92	20 : 2
3 TuS Harsefeld	12 232 :121	20 : 4
4 VfL Stade	11 205 :111	18 : 4
5 VfL Fredenbeck	12 208 :159	15 : 9
6 MTV Wisch	13 195 :190	13 :13
7 JSG Gnarnenb/B.	12 170 :172	12 :12
8 TuS Zeven	13 160 :198	12 :14
9 HSG Bü/Dro 2	12 198 :203	10 :14
10 TSV Bremervörde	13 164 :241	7 :19
11 MTV Himmelpfort.	12 208 :239	6 :18
12 Dollerner SC	12 82 :345	2 :22
13 VfL Sittensen	12 62 :295	0 :24

weibl. Jugend

Weibl. Jugend A/B (Kreisklasse)

1 MTV Himmelpf.. WJA	9 156 : 82	15 : 3
2 VfL Horneburg WJA	9 249 :135	14 : 4
3 TSV Bremerv. WJA	8 152 : 79	13 : 3
4 Dollerner SC WJA	7 136 : 63	12 : 2
5 VfL Sittensen WJA	12 125 :170	10 :14
6 MTV Wisch WJB	6 73 : 65	8 : 4
7 HSG Bü/Dro 2 WJA	8 139 :124	8 : 8
8 VfL Stade WJA	9 85 :142	6 :12
9 JSG Gnarnenb/B. WJA	10 110 :132	6 :14
10 SV Beckdorf WJB	8 98 :157	4 :12
11 TSV Wiepenkath. WJB	10 60 :234	0 :20

Weibl. Jugend C

1 TuS Harsefeld 1 a.K.	9 231 : 90	18 : 0
2 VfL Horneburg	8 275 :101	16 : 0
3 JSG Gnarnenb/B.	7 157 :124	12 : 2
4 VfL Stade 2	10 179 :130	11 : 9
5 Dollerner SC	9 222 :186	10 : 8
6 TSV Bremervörde	9 155 :191	9 : 9
7 HSG Bü/Dro 2	7 111 :141	7 : 7
8 SV Beckdorf	8 155 :152	7 : 9
9 HSG Bü/Dro 3	9 124 :196	2 :16
10 TuS Harsefeld 2	9 91 :239	2 :16
11 MTV Himmelpfort.	9 88 :264	0 :18

Weibl. Jugend D - Staffel 1

1 VfL Fredenbeck	8 163 :108	16 : 0
2 VfL Stade	7 167 : 77	12 : 2
3 HSG Bü/Dro 2	9 155 :139	10 : 8
4 HSG Bü/Dro 1	8 137 :143	8 : 8
5 TuS Harsefeld	9 142 :153	8 :10
6 MTV Himmelpfort.	8 117 :183	2 :14
7 TuS Zeven	9 95 :173	2 :16

Weibl. Jugend E - Staffel 1

1 VfL Stade 1	7 212 : 43	14 : 0
2 HSG Bü/Dro 1	7 132 : 91	10 : 4
3 TuS Harsefeld 1 a.K.	7 114 : 86	8 : 6
4 VfL Fredenbeck	7 84 :134	4 :10
5 VfL Horneburg	8 39 :227	0 :16

Weibl. Jugend E - Staffel 2

1 TuS Harsefeld 2 mix	8 121 : 57	15 : 1
2 TSV Bremervörde	7 80 : 66	10 : 4
3 TuS Zeven	7 67 : 79	8 : 6
4 SSV Hagen mix	7 88 : 74	7 : 7
5 VfL Stade 2 a.K.	7 59 : 67	6 : 8
6 SV Beckdorf	7 51 : 54	6 : 8
7 HSG Bü/Dro 2	8 62 : 59	6 :10
8 MTV Himmelpfort. a.K.	7 31 :103	0 :14



Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast

Eisenbahnstraße 8 - 21680 Stade

Telefon und Fax 0 41 41 / 36 51

www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik

Hausbesuche

Fango & Massage

Kuba spielte sich in die Zuschauerherzen

mJD1 holte bei der Handball Mini-WM die Bronzemedaille

Am ersten Januarwochenende war es so weit. Unsere mJD1 fuhr als kubanisches Nationalteam zur Mini-WM nach Hannover. Samstagmorgen trafen sich 34 Personen vor der Bützflether Sporthalle - 12 Spieler, 1 Trainer, 18 Elternteile und 3 Geschwisterkinder. Um 9 Uhr machte sich der Tross auf in Richtung Hannover. Dort angekommen, wurde zunächst das Hotel in Augenschein genommen. Und dann ging es sofort in die Halle.

In der Vorrunde hatten es unsere Jungs mit Kuwait, Schweden, Spanien, Südkorea und Kroatien zu tun. Das erste Spiel gegen die Kuwaitis war richtig gut geeignet, um ins Turnier reinzufinden (12:1). Der nächste Gegner Schweden war schon eine andere Schießklasse. Ihre offensive Manndeckung wurde mit schnellem Angriffsspiel überwunden.



Gegen manche Gegner musste man sich mächtig strecken

Ole Petersen sorgte für die Tore (12:8). Gegen Spanien legte unser kubanischer Angriff eine kleine schöpferische Pause ein. Torwart Dennis Zjezdalka und in der Abwehr Robin Schier verhinderten eine Niederlage (6:6). Um so motivierter ging es dann gegen Südkorea zur Sache. Mit langen Pässen nach vorn wurde wieder Tempohandball gespielt. Davon profitierte u. a. Florian Krämer. Das letzte Spiel der Vor-

runde gegen Kroatien entschied über ein Weiterkommen in der Hauptrunde. Der kubanische Fanblock hatte sein Nationalteam temperamentvoll angefeuert und Stimmung in die Halle



Nationalmannschaften bei der Mini-WM

gebracht. Gegen Kroatien setzte Trainer Freddy Dahlke von Beginn an auf eine aggressive Abwehr. Herausragender Spieler war diesmal der Rechtsaußen Tjorven Amling mit 4 Treffern. Kuba gewann verdient mit 11:6. Damit war der Tag allerdings noch nicht zu Ende. Zurück im Hotel wartete ein Gala-Buffet auf Spieler, Trainer und Fans. Bei Suppe, Salat und Hauptgericht war für jeden etwas dabei. Schwierig wurde es bei den köstlichen Nachspeisen. Wer sollte das alles schaffen? Die Spieler gingen zeitig auf die Zimmer, um für den nächsten Tag fit zu sein. Die Eltern besprachen in der Hotelbar die Taktik für den Sonntag.

Erster Gegner in der Hauptrunde war Rumänien. Robin Schier machte wieder einen super Job in der Abwehr, Florian Krämer donnerte aus der 2. Reihe die Bälle ins Tor. Beim 10:8 für Kuba ertönte der Schlusspfiff. Einen ähnlichen Verlauf nahm auch das folgende Spiel gegen Argentinien. Hier war es dann vor allem Ole Petersen, der im Angriff die Akzente setzte

(12:9). Das letzte Spiel der Hauptrunde gegen Australien entschied über die Platzierung und den möglichen Gegner im Halbfinale. Ausgerechnet hier geriet das Tempospiel unserer



Jungs ins Stocken. Kurz vor dem Abpfiff erzielten die Ausis das entscheidende Siegtor (7:8). Somit stand der Gegner für das Halbfinale fest: Norwegen (sprich: Magdeburg). Die Nasenspitzen unserer Spieler wurden schlagartig eine Farbschattierungen blasser. Magdeburg war verlustpunktfrei ins Halbfinale eingezogen. Die Mannschaft hatte in Vor- und Hauptrunde etliche



Wir sind ein Team!

Spiele „zu null“ absolviert und maximal 4 Gegentreffer kassiert. Die kubanische Motivations- und Aufbauabteilung war gefragt. Zunächst zog Norwegen mal eben auf 1:6 davon, aber dann siegte der kehdinge Überlebenswille. Unsere Mannschaft kämpfte sich durch Tore von Florian Krämer, Niklas Moje und Ole Petersen auf 6:9 heran und

beim 8:10 (Robin Schier und Peer Lasse Schmidt) stand die gesamte Halle vollends Kopf. Die Aufholjagd hatte viel Kraft gekostet und Norwegen gewann letztlich verdient mit 9:15. Der Beifall auch der „norwegischen“ Magdeburg-Fans und das Lob des Magdeburger Trainers („Kuba war auf diesem Turnier die erste ernsthafte Herausforderung für uns“) trösteten über die Niederlage hinweg.

Das kleine Finale hieß „Kuba gegen Serbien“. Mit schnellem Spiel nach vorn zeigte man dem



Kubas Fans hatte die Halle voll im Griff

groß gewachsenen Gegner wo's lang geht und erspielte einen 17:7.

Die Bronzemedaille wurde ausgiebig gefeiert. Die KUBA-KUBA-Rufe waren eigentlich weltmeisterlich und dank Egmont Bilzhauses Recherche haben alle einige kubanische Schlachtrufe gelernt. Anerkennung an die Organisatoren des Turnier - es war super! Und natürlich auch ein Dank an den HSG-Förderverein für die finanzielle Unterstützung.

Es spielten und erreichten die Bronzemedaille: Dennis Zjezdalka (Tor), Ole Petersen (30), Florian Krämer (27), Robin Schier (13), Tjorven Amling (11), Niklas Moje (9), Peer Lasse Schmidt (6), Bennet Tripmaker (6), Luca Haak (3), Lennart Dobischok (2), Nico Dralle (1), Florian Marx

Bericht: Freddy Dahlke

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung



Fasan-Apotheke

Inh. W. Meyhöfer

Stade-Bützfleth, Obstmarschenweg 297
Telefon 0 41 46 / 55 51 · Fax 0 41 46 / 63 72

Janus-Turnier

Beim leistungsstarken Janusturnier zum Jahreswechsel in Buxtehude war auch unsere weibliche C-Jugend eingeladen. Sieben Mannschaften, fast alle Oberliga-Teams mit guten Platzierungen in der Tabelle, nahmen teil. Es wurde nach dem Modus „jeder gegen jeden“ gespielt. Morgens um acht Uhr reiste unsere C1 mit knappem Kader an, zwei Spielerinnen stießen noch im Laufe des Vormittags zur Mannschaft. Im ersten Spiel hatte man es mit Henstedt-Ohlsburg zu tun, einer Handball-Hochburg. In einer relativ torarmen Begegnung trennte man sich 5:5. Danach ging es gleich gegen den

späteren Turniersieger aus Schönkirchen weiter. Bis in die Schlussphase war es eine recht ausgeglichene Partie. In Normalform hätte unsere C-Jugend die Schönkirchener schlagen müssen, aber man passte sich dem Gegner an und in der Schlussphase entschieden sie das Spiel mit 10:13 für sich. Aber danach kam der HSG-Zug ins Rollen - drei Siege in Folge. Recht deutlich war das Ergebnis gegen Norderstedt (14:9). Gegen den eigentlichen Turnierfavoriten von der SG Flensburg-Handewitt spielten unsere Mädels wie aus einem Guss. Die sehr gute Leistung wurde mit einem

9:7 Sieg belohnt. Auch die Gastgeber hatten das Nachsehen, wenn auch nur denkbar knapp mit 8:7. Im letzten Spiel gegen Bad Schwartau machte sich der Kräfteverschleiß bemerkbar. 12 Stunden Handball auf hohem Niveau forderten ihren Preis. Es lief einfach nicht mehr so gut und dieses Spiel ging mit drei Toren verloren.

Trotzdem war Trainer Thomas v. d. Reith mit seinen Mädels sehr zufrieden: „Das war eine runde Sache. Ich habe gute Spiele meiner Mannschaft gesehen und wir können mit viel Optimismus in die Punktspiel-Rückrunde gehen.“

Dinkileinsam

das gute Brot für Januar
...genau richtig jetzt ...
750 g 2,70 €

Eibwelle

unser neues leichtes Weizen-
mischbrötchen mit Joghurt
1 Stück 0,50 €

Apfelmandelschnitte

tolle Apfelstücke 1,00 €



Obstmarschenweg 326 Bützfleth
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254
www.jan-holst.de

Das Handball-Blatt erscheint am

24.01.2009	18.04.2009
07.02.2009	01.05.2009
21.02.2009	16.05.2009
07.03.2009	30.05.2009
21.03.2009	13.06.2009

Erst Handball anschließend Weihnachtsball

1. Herren : Ottersberg 27 : 21
Das letzte Spiel vor der Weihnachtspause wollten eine Menge Zuschauer sehen. Auf der Tribüne gab es keinen freien Sitzplatz mehr. 42 Sekunden nach dem Anpfiff erhielt Ottersberg einen 7-Meter zugesprochen, Patrick Funck hielt, aber den Abpraller verwandelten die Gäste. Mit „2 x Wicht“ gingen unsere Herren zwar in Führung, aber der Vorsprung blieb knapp. Trainer Ulli Pauluschke wollte in der 11. Minute dem Gespieler ein Ende

bereiten und nahm eine Auszeit, aber die erwartete Wirkung blieb aus. Es wurde die Festigkeit des Torgestänges geprüft und in den HSG-Angriff hielt die Leichtigkeit des Seins ihren Einzug. Nach dem 6:6 ging unsere Erste zwar wieder in Führung, aber angesichts der Spiel-„schwäche“ der Gäste hätte man längst zweistellig führen müssen (10:6 in der 26. Spielminute). Auf der Tribüne wechselte unbeirrtes Anfeuern allmählich in ungläubiges Staunen. Mit 14:7 ging es in die

Pause. Die Fans sprachen sich Mut zu und hofften auf den zweiten Durchgang. Die Hoffnung stirbt bekanntlich zuletzt. Es gelang unseren Herren einfach nicht, zumindest ihre Normalform aufs Parkett zu bringen. Glücklicherweise hatte man die 1. Halbzeit hoch genug für sich entschieden. Die einzigen Glanzlichter setzten einige weibliche Zuschauer auf der Tribüne - vom Friseur zum Handball in die Halle und anschließend zum HSG-Weihnachtsball.

Auf einen Blick

Punktspiele

1. Herren : Ottersberg	27 : 21
wJA LL . Bruchhsn.	14 : 20
mJD 2 : Himmelpforten	10 : 23
Beckdorf : mJE 2	26 : 9

Pokalspiele

Dollern : 2. Damen	19 : 12
3. Herren : Stade 1	29 : 30

Spielertermine

Schiedsrichter- u. Zeitnehmer

Heimspiele in Drochtersen	Auswärtsspiele	Schiri	Sekretär
Sonntag, 11.01.2009	Sa., 10.01.2009	Samstag, 10.01.2009; Bützfleth	
10:00 männl. Jgd. E mJE 2 : Wisch	18:30 W'haven : mJA OL	13:00 mJE 1 : Beckdorf v.Borstel/.Lemke	wJB
11:15 weibl. Jgd. D wJD 1 : Zeven	So., 11.01.2009	14:15 wJC 3 : Harsefeld 2 v.Borstel/.Lemke	wJB
12:30 männl. Jgd D mJD 1 : Zeven	11:15 Fredenbeck 3 : mJC 2	17:30 wJA LL : Zeven neutral	2.+3.Damen
13:45 männl. Jgd. C mJC 1 : Sittensen a. K.	13:00 Stade : wJD 2	Sonntag, 11.01.2009, Drochtersen	
15:15 weibl. Jgd. C Oberliga wJC : Rotenburg	13:00 Harsefeld 2 : 3. Damen	10:00 mJE 2 : Wisch D.v. Reih	wJA 2
17:00 weibl. Jgd. A wJA 2 : Beckdorf	13:30 Elsflöth : wJB OL	11:15 wJD 1 : Zeven D.v.Reith	wJA 2
19:00 Männer Kreisliga 2.Herren : Beckdorf 3	14:00 Bremen-Walle : 1. Damen	12:30 mJD 1 : Zeven Th.v.d.Reith	1. Herren
	15:00 Harsefeld 2 : Damen	13:45 mJC 1 : Sittensen. Th.v.d.Reith	1. Herren
	17:00 Beckdorf 4 : 4. Herren	15:15 wJC OL : Rotenbg. neutral	Pott/Preil
	Sa., 17.01.2009	17:00 wJA 2 : Beckdorf neutral	2. Herren
	13:30 Himmelpforten : wJD 1	19:00 2. Herren : Beckd. 3 neutral	Hintelm./Halmke
	14:30 Achim/Baden : wJB OL	Sonntag, 18.01.2009; Bützfleth	
	15:00 Himmelpforten : wJA 2	09:00 mJC 2 : Dollern. Stüven/Bilzhaue	wJB
	17:00 Beckdorf : wJE 2	10:30 mJC 1 : Wisch 1 Suhr/Kahrs	wJB
	19:00 Himmelpforten : 2. Herren	12:00 wJC 2 : Harsefeld1 Stüven/Bilzhaue	wJB
	So., 18.01.2009	13:15 wJC OL : Stade neutral	v.Schassen/Mau
	11:30 Zeven : mJE 2	15:00 1. Damen : Bremen2 neutral	v.Schassen
	12:45 Wisch : mJE 1	19:00 2. Damen : Bvörde2 neutral	1. Damen
	13:00 Gnarrenburg : wJC 3		
	13:15 Bremervörde 2 : mJD 2		
	14:30 Gnarrenburg : mJB		

HSG-Weihnachtsball 2008



Fotos: Torben Wicht

Beim HSG-Weihnachtsball wurde getanzt, es gab Ehrungen, ein Dankschön für die Trommler und jede Menge gute Laune

Zum vierten Mal packten die HSG-Handballer am Samstag vor Weihnachten ihre Sportklamotten in die Ecke, holten den dunklen Anzug aus dem Schrank bzw. das kleine Schwarze oder das lange Bunte.

120 HSG-ler waren der Einla-

derung zum Weihnachtsball gefolgt. Nach einem guten Essen setzte sofort der Sturm auf die Tanzfläche ein. Kurze Auszeiten gab es durch die verschiedenen Ehrungen. Handballer bzw. Handballerin des Jahres wurden die beiden A-Jugendlichen

Flemming Stüven und Anne Rusch. Über den Titel Trainer 2008 kann sich das Gespann Schwarz/Pahl freuen.

Gegen 4 Uhr ging der offizielle Teil des Weihnachtsballs zu Ende. Mit drei Taxibussen machte sich ein harter Kern dann auf

den Weg zu Markus Meyer, dem Welt besten Spiegeleierbrater. Es war wieder ein wunderbarer Weihnachtsball, in bewährter Manier organisiert von Iris Böttcher, Olaf Bunge, Markus Meyer, Kerstin Schneider und Torben Wicht.

Trainerwechsel

mJC2 und wJB mit jeweils neuem Coach

Christian Hinrichs ist der neue Mann im Trainerstab der HSG. 31 Jahre alt, Lehrer an den Berufsbildenden Schulen in Stade und als Fredenbecker schon von Kindesbeinen an mit dem Handball befasst. Als Trainer betreute er die 3. Herren des VfL und dann die 2. Herren in der Oberliga. Es folgte ein handballerischer Tapeutenwechsel zum Dollerner SC. Im Jugendbereich engagiert er sich im Handball-Leistungszentrum in Stade. Hier kam es auch zu ersten Kontakten mit der HSG BüDro.

Das Angebot, hier eine männliche C-Jugend zu übernehmen reizte ihn sehr. Aber wegen der vertraglichen Bindung in Dollern war das erst zu Beginn dieses Jahres möglich. In der Hinrunde wurde die mJC2 deshalb zunächst von Max Bock über-

nommen, der ausgezeichnete Arbeit leistete. Die C2 belegt punktgleich mit unserer mJC1 den zweiten Tabellenplatz. Ziel von Christian Hinrichs: „In der nächsten Saison soll die HSG auch im männlichen Bereich in der C-Jugend Oberliga vertreten sein.“

Max Bock wird bzgl. seiner Tainer Tätigkeit keineswegs arbeitslos. Er übernimmt von Marc Kluckert die weibliche B-Jugend, die in der Oberliga Nordsee spielt. Die Mannschaft startete ohne Fortune in die Saison und blieb fast immer unter ihren Möglichkeiten. Max Bock leitete schon in dieser Woche das Training. Seiner Meinung nach hat die Mannschaft viel Potential nach oben. Mit Spaß am Handball kehrt hoffentlich auch wieder der Erfolg zurück.

Mit zwei Bussen zum HSV

Am 23.12.2008 ging es zum letzten Handballevnt im Jahr 2008. Insgesamt 117 Handballfreunde der HSG Bü/Dro hatten sich zum letzten Spiel des HSV Handball gegen den GWD Min-

Zeitpunkt fest im Griff hatte. Tolle Aktionen der Hausherrn ließen die Zuschauer immer wieder die Laola-Welle durch die beeindruckende Color-Line Arena machen. Am Ende ge-



Foto: Björn Schmidt

Der BüDro-Block beim HSV-Spiel in der Color Line Arena

den angemeldet. Einen Tag vor Weihnachten konnten wir den Anmelderekord mit fast 180 Teilnehmern aus dem letzten Jahr zwar nicht brechen, trotzdem waren alle optimistisch, ein schönes Spiel zu sehen. Mit weiteren 9999 Zuschauern (die offizielle Zuschauerzahl war 10116) sahen wir einen sehr gut aufgelegten HSV, der die Mannschaft aus Minden zu jedem

wann der HSV Handball deutlich mit 34:16 und die Rückfahrt konnte mit frohen Erwartungen auf die am nächsten Tag vorstehende Bescherung vollzogen werden. In der Erwartung, in der nächsten Saison wieder einen Termin zwischen den Feiertagen zu haben, können die Planungen für nächste Tour zum HSV beginnen.

(Bericht: Sven Wolter)

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



Gallant



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität: Spanferkel ab 6 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Party-Service

Alfred Gallant
Obstmarschenweg 316
21683 Stade-Bützfließ
Tel.: 0 41 46 / 54 79
Mobil: 0171 / 40 82 936

Rundenwettkämpfe der Turnerinnen

Die Rundenwettkämpfe, die am 9. und am 29. November letzten Jahres ausgetragen wurden, hat der Bützflether Turnnachwuchs erfolgreich bestritten. Erstmals gab es keine Mannschaftswettkämpfe mehr, sondern Turnen präsentierte sich auch hier als Individualsportart. Entsprechend groß war vor allem bei den Jüngsten die Nervosität. Sie waren zwar zum ersten Mal bei einem Rundenwettkampf dabei, belegten aber alle gute Plätze im Mittelfeld ihrer Wettkampfklassen. Neu war diesmal außerdem, dass man sich für die Teilnah-

me an den Kreismeisterschaften durch gute Platzierungen bei den Rundenwettkämpfen qualifizieren muss. Entsprechend hoch war das Leistungsniveau. Nur die ersten acht Turnerinnen einer Wettkampfkategorie und eines Jahrgangs gehen bei den Kreismeisterschaften an den Start. Am 8. März 2009 werden fünf Turnerinnen des TuSV Bützfleth um den Titel der Kreismeisters mitturnen (Foto von links) Annika Lippert (Platz 4) Rieke von Bergen (Platz 5) Anna-Lena Dankers (Platz 6) Nele Haack (Platz 3) Anneke von Borstel (Platz 2)



Winterbrunch

- 8. Februar 2009
- Umfangreiches Brunchbuffet
- ab 11 Uhr, 14,90 € je Person
Kinder 1,00 € je Lebensjahr
Wir bitten um Anmeldung

Moorchaussee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 0 41 46 / 2 35
www.hartlefs-gasthof.de

Trainingsanzüge für die Fußball D-Jugend

Zum Abschluss der Vorrunde wurde die Fußball D-Jugend des TuSV Bützfleth noch einmal für ihre guten Leistungen belohnt. Das Baufachzentrum Hasselbring stattete die Mannschaft mit einem Satz neuer Trainingsanzügen aus. Die Junioren um Trainer Stefan Reinhardt und Betreuer Hans-Dieter Specht bedankte sich während der Übergabe bei Hasselbring-Geschäftsführer Volker Kleenlof. (Bericht: H.D. Menck)



Weitere Werbebanden für den TuSV

Auf dem Bützflether Sportplatz wurden kürzlich weitere Werbebanden montiert. Im Beisein von Vertretern der Firmen Osman Ersoy, Dennis Mahler, Stefan Söhl und Margitta Nagel und des 1. Vors. des TuSV, Sönke Hartlef, bedankte sich Holger Raap, stellvertretend für die Team-Gruppe Fußball bei folgenden Sponsoren: Lebensmittelmarkt Neukauf, Gerüstbau



Falk, Rohrleitungsbau Knaack u. Land und News-Werbung. Jahn, Sparkasse Stade-Altes (Bericht: H.D. Menck)

www.bilzhause.de

Egmont Bilzhause jr.
Rechtsanwalt und Notar
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht
und Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181

E neukauf

EDEKA

...einfach gut einkaufen

Bützfleth • Obstmarschenweg 297

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10

Maxim Kowalew Don Kosaken in Bützfleth



Für das Neujahrskonzert in der St. Nicolai Kirche am 9. Februar konnten die Organisatoren die international anerkannten Maxim Kowalew Don Kosaken engagieren.

Ihr Leiter, Maxim Kowalew, stammt aus einem musikalischen Elternhaus. Sein russischer Vater war Pianist, die deutsche Mutter Gesangslehrerin. Er selbst begann mit sechs Jahren Geige zu spielen, studierte Musik und absolvierte eine klassische Gesangsausbildung. Eine Vielzahl von Opereingagements führte ihn nach Westeuropa, die USA und Israel. Vor allem durch

seinen Vater wurde die Liebe zu Liedern und Melodien östlicher Völker geweckt. Er sang u. a. im Ural- und Wolga Kosaken Chor und bereiste russisch-orthodoxe Klöster, um sich im Bereich östlicher Kirchenmusik zu perfektionieren. Seit 1994 singt er in dem inzwischen von ihm geleiteten und nach ihm benannten Chor.

Das Repertoire der Maxim Kowalew Don Kosaken umfasst vor allem russische Volksweisen und Balladen sowie russisch-orthodoxe Kirchenchoräle. Vom tiefen Bass bis zum hohen Tenor sind alle Stimmlagen vertreten. Solo-

einlagen zeigen die Stimmgewalt jedes einzelnen Sängers. Temperamentvolle Lieder und zutiefst melancholischer Gesang haben die Zuhörer bei vielen Konzertauftritten auch in Deutschland in ihren Bann gezogen.

Für ihren Auftritt in Bützfleth hat der Vorverkauf bereits begonnen. Zum Einheitspreis von 14 Euro kann man im Büro der Kirchengemeinde oder der Ortschaftsverwaltung sowie bei Ilona Müller oder dem Ticketpoint in der Stader Birnbaumpassage Karten bekommen. Restkarten an der Abendkasse kosten 16 Euro.

Normenkontrollklage

Dem Eilantrag zur Normenkontrollklage, mit der die Gültigkeit des Bebauungsplans für das Industriegelände auf dem Bützflethersand geprüft werden soll, wurde stattgegeben. Der Eilantrag hatte vor allem deshalb Erfolg, weil die 1. Änderung des Bebauungsplans keine wirksamen Festsetzungen zum Lärmschutz der angrenzenden Wohn-

bebauung enthält. Sogenannte Zaunwerte (hier der Lärmpegel auf der Deichkrone) des Ursprungsplan von 1978 sind unwirksam. Das hätte bei der Änderung des Bebauungsplans beachtet werden müssen. Nachdem endgültigen Urteilsspruch wird vermutlich ein gänzlich neuer Bebauungsplan aufgestellt werden.

Glücksschweine und Silvesterpunsch

Seit mehr als 20 Jahren spendieren die örtlichen CDU-ler den Bützflethern am Silvestervormittag heißen Punsch. Das Getränk ist kostenlos, gegen eine Spende für einen guten Zweck hat man nichts einzuwenden. Weil im großen Zelt, das auch dieses mal wieder vor dem Neukauf-Parkplatz aufgebaut wurde, noch reichlich Platz ist, werden hier

auch die kleinen Glücksschweine der Tageblattaktion verkauft. Vor Jahren hatte man mit 300 Stück begonnen. Dieses mal waren 1000 Glücksbringer geordert worden. Aber schon um 10:30 Uhr gab es keinen einzigen mehr. Über 200 Euro Punschspende und 1000 Euro Schweinegeld kann sich in diesem Jahr die Bützflether Kita freuen.

Wir machen den Weg frei



Volksbank Kehdingen eG

Torwart Benjamin Kenter
1. Herren

Silvesterlauf 2008 in Drochtersen

Neun Fit&Fun-Läufer der Tennisabteilung nahmen in diesem Jahr am Silvesterlauf 2008 in Drochtersen teil. Bei sonnigem

Ende hatten sie noch Luft und konnten viele Läufer überholen! Max und Moritz Reusser waren in ihren Altersklassen vorne



dabei. Laufneuling Julia Meyer wurde von den beiden Laufgenießern Jonas Horwege und Janne Bolz im Team aufgenommen. Für Insa Horwege und Nic Bunge zählt der Teamgedanke und das Ziel wird

Winterwetter, minus 4 Grad und super Stimmung ging es für die acht Kinder auf die 1000m-Strecke im Stadion. Das Motto heißt: Dabei sein ist alles! Nicht zu schnell anfangen, Kräfte einteilen und zum Schluß zulegen - diese Taktik gab Lauftrainerin Ulla Bunge ihren Schützlingen mit auf den Weg. Unsere „Kleinen“ mussten mit teilweise bis zu 3 Jahre älteren Schülern ins Rennen. Zu Beginn wurden sie gnadenlos abgehängt, aber zum

nur gemeinsam passiert. Svenja Meyer brachte als weiterer Laufneuling auch eine gute Leistung und kommentierte im Ziel: „Ich bin nicht letzte geworden!“ Lauftrainer Reimer Bolz konnte auf der 10km-Strecke glänzen und verdient unsere volle Anerkennung! Eine sehr gelungene Sache und daher wurde schon die Planung für kommende Volksläufe im Jahr 2009 gemacht. Bericht: Ulla Bunge

Neue Shirts für die Jugendabteilung

Dreißig aktive jugendliche Tennisspieler und noch einmal 32 Eltern, Trainer und Betreuer waren bei der Weihnachtsfeier der

GmbH & Co.KG mit Sitz in Stadelde hat es mit einer großzügigen Spende möglich gemacht, dass alle jugendlichen Tennisspieler



Das Foto zeigt unsere Jugendwartin Ulla Bunge, die Jugendlichen sowie die Trainer Peter Pietzsch und Oliver Prott in ihrem neuen Outfit.

Tennis-Jugendabteilung dabei. Neben einem reichhaltigen Buffet gab es in diesem Jahr auch eine vorgezogene Bescherung. Tennis ist zwar keine Mannschaftssportart, aber eine einheitliche Kleidung fördert das Zusammenhörigkeitsgefühl. Die Firma Stähler International

und -spielerinnen unserer Abteilung im gleichen Outfit auflaufen können. An dieser Stelle bedanken sich der Vorstand der Tennisabteilung des TuSV Bützfleth und die Jugendlichen dieser Sparte recht herzlich bei der Geschäftsleitung der Firma Stähler International.



Planung, Finanzierung, Bau und Betrieb regenerativer Energiesysteme.



Aus dem ehemaligen Hydro Aluminium-Gelände ist ein vielfältiger Industriestandort für erneuerbare Energien mit über 200 neuen Arbeitsplätzen entstanden.



In der Bioethanolanlage wird bis zu 100.000 m³ grüner Kraftstoff im Jahr produziert. Als Koppelprodukte entstehen Futter- und Nahrungsmittel wie Hefe, Gluten und Kleie.



Die ehemaligen Elektrolysehallen wurden zu einer Fertigungsstätte für Rotorblätter der Multibrid M5000 umgebaut. Neben den 56,5 m langen Blättern wird dort auch die Gondelverkleidung für die Offshore-WEA produziert.



Ab Ende 2009 wird die Energieversorgung durch eine Dampfzentrale gewährleistet, in der Ersatzbrennstoffe thermisch in Strom und Dampf umgewandelt werden.



Um den wachsenden Fachkräftebedarf zu decken, werden auch im nächsten August wieder ca. 20 Ausbildungsplätze zu besetzen sein.



DFC?CB BcfX9bYf| Jyng|Ya Y; a V< j 'c\Ubb!FUh^YI? "gyf|Gf"+; '8%*, ' CHUXY; 'k k k"dfc_cbbcfX"XY 5bgdfYWdUfhbYf.'8f"5VYfh6cY\`_Y; Hf.'S(% * #- &) SS



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH



Telefon:
04146 - 909 770

e-mail:
diefoerderer@online.de

Immer ein Volltreffer

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.
Mit über 2.500 Wohnungen sind
wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,
Reihenhäuser und
Seniorenwohnungen
in zentraler oder
stadtnaher Lage.

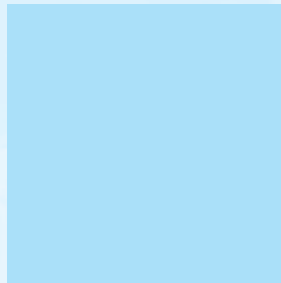
Unser Team ist für Sie da!

www.wohnstaette.de

Teichstr. 51, 21680 Stade
Postf. 2228, 21662 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
E-Mail: info@wohnstaette.de



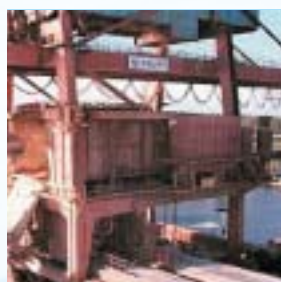
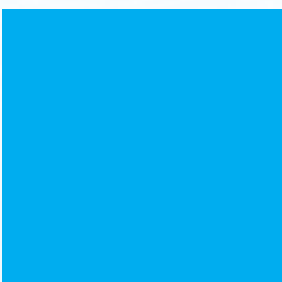
WOHNSTÄTTE
STADE EG
Wir sind für alle da



AOS
aluminiumoxid

ERFAHRUNG UND SICHERHEIT

AOS - mehr als
drei Jahrzehnte
ein verlässlicher
Partner in Stade.




Aluminium Oxid
Stade GmbH
Postfach 2269
21662 Stade

Stark für Stade

www.aos-stade.de



DER MENSCH TREIBT UNS VORAN.

Ein sicheres und intaktes Umfeld ist grundlegend für unser Leben. Darum stehen der Mensch und seine Bedürfnisse im Mittelpunkt unseres Strebens. Innovative Produkte, , interessante Arbeitsplätze, soziales Engagement und eine saubere Umwelt. Verlässlich und nachhaltig. So sehen wir bei Dow die Dinge – durch die Augen des Elements Mensch.